

## သူ့ မြေးဘိန်းစားတော့ ကောင်းတယ်လား...

Than Shwe's Grandson in Drug Scandal  
By WAI MOE Monday, June 23, 2008

Nay Shwe Thway Aung, until now the favorite grandson of Burmese head of state Snr-Gen Than Shwe, is reportedly at the center of a drug scandal in Rangoon.

A source close to the military elite told The Irrawaddy on Monday that two men close to Than Shwe's grandson were arrested by police on suspicion of procuring ecstasy pills for him.

"I heard the family found some ecstasy pills on Nay Shwe Thway Aung last month," the source said. "Then Aung Zaw Ye Myint [the son of Lt-Gen Ye Myint, a high-ranking general] and Maung Waik [a well-known business crony] were arrested in connection with the drugs."

While rumors of the scandal began circulating the former capital, there were no birthday celebrations for Than Shwe's grandson on May 22, the day he turned 17.

"Normally they have a big birthday party for the grandson every year," said the source. "But this year, there was not even a small party among relatives."

Last year, a birthday party was reportedly held in honor of Nay Shwe Thway Aung at Rangoon's exclusive Sedona Hotel. Among the party guests were the wives of top junta leaders Vice Snr-Gen Maung Aye and Gen Shwe Mann, as well as Zaw Zaw, a well-known business crony and director of Max Co, and popular rock musician Zaw Win Htut.

Two weeks ago, sources told The Irrawaddy, a family religious ceremony was held at one of Than Shwe's houses in Rangoon, but Nay Shwe Thway Aung was conspicuously absent.

Nay Shwe Thway Aung is a familiar face in Burma because he usually accompanies his grandfather on inspection tours throughout the country and enjoys red-carpet treatment wherever he goes.

Aung Zaw Ye Myint and Maung Waik were detained in May accused of selling drugs to Rangoon's elite. At that time, several Burmese celebrities and businessmen were reportedly interrogated by a special drugs task force.

Last year, a famous actor, Dwe, died of heart failure caused by a drugs overdose, according to various sources.

But Rangoon residents have been surprised by the amount of rumors and gossip surrounding the recent drug scandal and a crackdown which appears related to the

military elite and their cronies.

Some observers in Burma have suggested the drugs arrests were a smokescreen for a fresh power struggle within the military hierarchy. They claimed that Maung Waik is close to Gen Shwe Mann, the number 3 man in the junta.

Drug use among high-society families and celebrities has been an open secret for years in Burma. Late dictator Gen Ne Win's three favorite grandsons—Aye Ne Win, Kyaw Ne Win and Zwe Ne Win— also enjoyed considerable family perks and were constantly rumored to be addicted to ecstasy pills.

### စစ်တွေတွင် မိသားစု တစ်စု တမင်းငတ်၍ အဆိပ်စား သတ်သေ

၆/၂၃/၂၀၀၈



ခရီးသည်များအား စောင့်ဆိုင်းနေကြသော စစ်တွေမှ ဆိုက်ကားသမားများ

မင်းဆက်ခိုင်(နိရဏ္ဏရာ) ရခိုင်ပြည်နယ် စစ်တွေမြို့တွင် အဖွဲ့ဝင် သုံးဦးပါ မိသားစု တစ်စုမှာ လွန်ခဲ့သော ဇွန်လ ၁၆ ရက်နေ့က ထမင်းငတ်၍ အဆိပ်စား သတ်သေသွားကြောင်း သတင်းရရှိသည်။

အဆိပ်စား သတ်သေသွားသော မိသားစုမှာ စစ်တွေမြို့ မင်းဂံ ရပ်ကွက် အကွပ်(၁၁) (ဃ) အတန်းမှ ဖြစ်ပြီး သေဆုံးသွားသူများမှာ ဦးမောင်ဘဦး (၃၉ နှစ်) နှင့် သူ၏ ၈ နှစ် အရွယ် သမီးတဦးနှင့် ၅ နှစ်အရွယ် သားတဦး တို့ ဖြစ်ကြသည်။

စစ်တွေမြို့မှ သူတို့၏ ခွေမျိုး တဦးက အဆိုပါ အဆိပ်စား သေဆုံးမှုကို အတည်ပြု ပြောကြားပြီး သေဆုံးသွားပုံကို ယခုကဲ့သို့ ပြောသည်။

“သူတို့ သေဆုံးသွားတာက တော်တော် ကြေကွဲစရာ ကောင်းပါတယ်။ ဦးမောင်ဘဦးဟာ ဆိုက်ကား နှင်းပြီး မိသားစုတွေရဲ့ စားဝတ်နေရေးကို ဖြေရှင်းနေတဲ့သူပါ။ မိန်းမ ဆုံးသွားပြီး ကတည်းက ခလေးနှစ်ဦးကို သူကဘဲ တာဝန်ယူ စောင့်ရှောက်လာခဲ့တာပါ။ အခုအခါမှာ ကုန်ဈေးနှုန်းက အရမ်းကြီးလာပြီး ဆိုက်ကား နှင်းရတာလည်း အဆင်မပြေတော့ နောက်ဆုံး ထွက်ပေါက် အနေနဲ့ သူဒီလမ်းကို ရွေးချယ်သွားခဲ့တာပါ။ ” ဟုပြောသည်။

ဖြစ်ပျက်ပုံနှင့် ပတ်သက်ပြီး သိရှိရသည်မှာ ဇွန်လ ၁၆ ရက်နေ့ နံနက် ၁၁နာရီ ခန့်တွင် ဦးမောင်ဘဦးမှာ သမီးဖြစ်သူ စားမည့် ထမင်းပုဂံတွင် ဗျိုင်းသတ်ဆေးထည့်ပြီး ပထမဆုံး ကျွေးကြောင်း ဒုတိယ အနေဖြင့်

သားဖြစ်သူအား အဆိုပါ ဗိုင်းသတ်ဆေး ထည့်ကာ ထမင်းကျွေးကြောင်းနှင့် နောက်ဆုံးတွင် မိမိစားမည့် ထမင်းတွင် ဗိုင်းသတ် ဆေးထည့်ကာ မိမိ ကိုယ်ကို အဆုံး စီရင်သွားခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

ဗိုင်းသတ်ဆေးဆိုသည်မှာ ဒေသခံ ပြည်သူများက ခေါ်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပြီး အမည်မှာ ပရိတက်(စ်) ဆေးဖြစ်ကြောင်းနှင့် အဆိုပါ ဆေးမှာ အဆိပ် အပြင်းစား ဆေးတမျိုးဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။

ဦးမောင်ဘဦးတို့ မိသားစု အဆိပ်စားကြောင်း သတင်းများ ရရှိ၍ ရပ်ကွက်နေ အိမ်နီးနားချင်းများက လိုက်လာသောအခါ မိသားစု ၃ ဦးစလုံးမှာ ထမင်းပုဂံများဘေးတွင် သေဆုံးနေသည်ကို တွေ့ရှိရသည်ဟု ရပ်ကွက်လူကြီး တဦးပြောသည်။ သူတို့ သုံးဦးစလုံးကို နောက်တရက်နေ့ ဇွန်လ ၁၇ ရက်နေ့တွင် ကျေးရွာသားများက သဂြိုဟ်လိုက်ကြောင်း သတင်းရရှိသည်။

စစ်တွေမြို့တွင် ဆိုက်ကားသမား တဦး၏ ပျမ်းမျှရငွေသည် တရက်လျှင် ကျပ်ငွေ ၉၀၀ နှင့် ၁၀၀၀ ခန့်သာရရှိပြီး အဆိုပါ ဝင်ငွေမှာ မိသားစု တစု အဖို့ တရက်တာ ထမင်း ဝမ်းဝရန် အတွက် မလုံလုံသောငွေ ပမာဏဖြစ်ကြောင်း အဆိုပါ ရပ်ကွက် လူကြီးက ပြောသည်။

ယခုအခါတွင် ရခိုင်ပြည်နယ် တဝှမ်းလုံးတွင် အလုပ်အကိုင်များရှားပါးပြီး ကုန်းဈေးနှုန်း များလည်း တရက်ထက် တရက် အဆမတန် မြင့်တက်လာသဖြင့် ဆင်းရဲသူ လက်လုပ် လက်စားများမှာ အငတ်ဘေးနှင့်ရင်ဆိုင်ကြုံတွေ့နေကြရကြောင်း စစ်တွေမှ လာသော သတင်းများအရ သိရှိရသည်။